

**29. Landesagentur für Umwelt**

29.1. Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung

29. Agenzia provinciale per l'ambiente

29.1. Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale

Bozen/ Bolzano, 27.02.2018

Bearbeitet von / redatto da:
Rita Kiem
Tel. 0471-41-1805
Rita.Kiem@provinz.bz.it

Grandi Funivie Alta Badia
Str. Col Alt 40
39033 Corvara

Gemeinde Abtei
Str. Pedraces 40
39036 Abtei

Zur Kenntnis: iPM Ingenieurbüro
Per conoscenza: Gilmpatz 2
39031 Bruneck

Projekt für die Erneuerung der Aufstiegsanlage „Roby“ in der Gemeinde Abtei – Feststellung der UVP-Pflicht („Screening“)

Progetto per il rinnovamento dell'impianto di risalita „Roby“ nel Comune di Badia – Verifica di assoggettabilità a VIA (“screening”)

Das Verfahren zur **Feststellung der UVP-Pflicht** ist im Artikel 16 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 geregelt;

La procedura di **verifica di assoggettabilità a VIA** è regolamentata dall'articolo 16 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17;

Die von Dr. Peter Stuflesser ausgearbeitete **Umwelt-Vorstudie** mit den Inhalten gemäß Anhang II A der Richtlinie 2011/92/EU wurde auf den Webseiten der Agentur veröffentlicht;

Lo **studio preliminare ambientale** con i contenuti richiesti dall'allegato II A della direttiva 2011/92/CE elaborato dal Dr. Peter Stuflesser è stato pubblicato sul sito web dell'Agenzia;

Die Umwelt-Vorstudie zeigt unter Anwendung der Kriterien laut Anhang III der Richtlinie 2011/92/EU die potentiellen **Umweltauswirkungen** auf, die aber nicht so erheblich sind, um die Durchführung des UVP-Verfahrens zu rechtfertigen:

Lo studio preliminare ambientale tenendo conto dei criteri di cui all'allegato III della direttiva 2011/92/CE indica i **potenziali impatti sull'ambiente**, che però non risultano significativi in modo tale da giustificare l'espletamento della procedura VIA:

- Es handelt sich um die Erneuerung einer bestehenden Aufstiegsanlage in einem erschlossenen Skigebiet mit einer zukünftigen Förderleistung von 2.200 Personen pro Stunde;
- Die Trasse der Anlage bleibt

- Si tratta del rinnovamento di un impianto di risalita in una zona sciistica esistente con una prevista portata di 2.200 persone per ora;
- Il tracciato dell'impianto rimarrà in gran



weitestgehend unverändert; es ist kein zusätzlicher Flächenverbrauch vorgesehen;

- Der Austausch der Anlage stellt keine wesentliche Verschlechterung der Lebensraumbedingungen für Tiere dar; es kommt zu einer lokalen Zerstörung von Vegetationseinheiten im Eingriffsbereich; es wird nicht zu einer zusätzlichen Beeinträchtigung des Landschaftsbildes gegenüber dem Ist-Zustand kommen;
- Es liegt ein positives geologisches Gutachten vor;
 - Es sind Milderungsmaßnahmen während der Bauphase vorgesehen; diesbezüglich ist vor allem auf die Erhaltung des Niedermoors im Bereich der Talstation zu achten welches nicht beeinträchtigt werden darf;

Aus diesen Gründen unterliegt das Projekt für die Erneuerung der Aufstiegsanlage „Roby“ in der Gemeinde Abtei **nicht** dem **UVP-Verfahren**.

Der Direktor der Umweltagentur

parte invariato; non è previsto un ulteriore utilizzo di terreno;

- Lo scambio dell'impianto non rappresenta un notevole peggioramento delle condizioni del habitat degli animali; il progetto comporta una distruzione locale della vegetazione nella zona di intervento; il quadro paesaggistico rispetto allo stato attuale non verrà ulteriormente deteriorato;
- È stato rilasciato un parere geologico positivo;
- Sono previste delle misure di mitigazione durante la fase di cantiere; a tale proposito è da prestare particolare attenzione alla tutela della palude nell'ambito della stazione a valle la quale non deve essere danneggiata;

Per tali motivi il progetto per il rinnovamento dell'impianto di risalita "Roby" nel Comune di Badia **non** è soggetto alla **procedura di VIA**.

Il direttore dell'Agenzia per l'ambiente

Dr. Flavio Ruffini

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Kopie des mit folgenden Zertifikaten digital unterzeichneten
(von der Landesverwaltung gesetzeskonform erstellten und
verwahrten) elektronischen Originaldokuments, welches aus
2 Seiten besteht:

Copia cartacea tratta dal documento informatico originale
costituito da 2 pagine, predisposto e conservato ai sensi
di legge presso l'Amministrazione provinciale e sottoscritto
digitalmente con i seguenti certificati di firma:

Name und Nachname / nome e cognome: FLAVIO RUFFINI
Steuernummer / codice fiscale: IT:RFFFLV64C13F132X
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
Seriennummer / numeri di serie: bb7dc
unterzeichnet am / sottoscritto il: 27.02.2018

Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Dezember 1993, Nr. 39 / articolo 3 comma 2 del decreto legislativo 12 dicembre 1993, n. 39

Am 28.02.2018 erstellte Ausfertigung

Copia prodotta in data 28.02.2018